

ROZDÍLOVÁ TABULKA NÁVRHU PRÁVNÍHO PŘEDPISU S PŘEDPISY EU

| Navrhovaný právní předpis | | Odpovídající předpis EU | | |
|---|--|-------------------------------------|--|--|
| Ustanovení (část, §, odst., písm., apod.) | Obsah | Celex č. | Ustanovení (čl., odst., písm., bod, apod.) | Obsah |
| § 1 odst. 1 | <p>Tento zákon zpracovává příslušné předpisy Evropské unie¹⁾, zároveň navazuje na přímo použitelný předpis Evropské unie²⁾ a v souladu se závazky vyplývajícími z členství České republiky v Evropské unii, ve Světové obchodní organizaci, v Organizaci pro hospodářskou spolupráci a rozvoj a v dalších mezinárodních organizacích³⁾ a na základě zahraniční, zahraničně obchodní, finanční a hospodářské politiky České republiky upravuje státní podporu vývozu poskytovanou formou pojištění vývozních úvěrových rizik, podpořeného financování a dorovnávání úrokových rozdílů.</p> <p>¹⁾ Směrnice Rady ze dne 1. února 1971 o harmonizaci základních ustanovení týkajících se záruk pro krátkodobé obchody (politická rizika) s veřejnoprávními odběrateli nebo se soukromými odběrateli (71/86/EHS).</p> <p>Směrnice Rady ze dne 27. listopadu 1984 o vzájemných povinnostech institucí členských států pro pojištění vývozních úvěrů, které jednají jménem státu nebo s jeho podporou, nebo veřejných orgánů, které jednají za takové instituce, v případě soupojištění u transakcí, které zahrnují jednu nebo více subdodávek v jednom nebo ve více členských státech Evropských společenství (84/568/EHS).</p> <p>Směrnice Rady 98/29/ES ze dne 7. května 1998 o harmonizaci hlavních ustanovení týkajících se pojištění vývozních úvěrů pro operace se střednědobým a dlouhodobým krytím.</p> <p>²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1233/2011 ze dne 16. listopadu 2011 o uplatňování některých pravidel v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů a o zrušení rozhodnutí Rady 2001/76/ES a 2001/77/ES, v platném znění.</p> | <p>31998L0029</p> <p>32011R1233</p> | <p>Čl. 8</p> <p>Čl. 1</p> | <p>Členské státy přijmou právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 1. dubna 1999. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.</p> <p>Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.</p> <p>V Unii se použijí pravidla uvedená v Ujednání o státem podporovaných vývozních úvěrech ("dále jen ujednání"). Znění ujednání je uvedeno v příloze k tomuto nařízení.</p> |

| | | | | |
|-------------|--|------------|----------------|--|
| § 1 odst. 2 | <p>Pojišťování vykonává Exportní garanční a pojišťovací společnost a.s., (dále jen „exportní pojišťovna“) v souvislosti s podporou tuzemského vývozu a tuzemských investic v zahraničí, a to na základě povolení uděleného Českou národní bankou podle § 3a a v souladu s přímo použitelným předpisem Evropské unie upravujícím některá pravidla v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů²⁾. Tato činnost je exportní pojišťovnou vykonávána prostřednictvím nástrojů pojištění vývozních úvěrových rizik za podmínek stanovených tímto zákonem. Rozsah činností exportní pojišťovny a nástrojů pojištění vývozních úvěrových rizik, směřujících k podpoře konkurenceschopnosti České republiky v souladu s účelem tohoto zákona, stanoví prováděcí právní předpis.</p> | 31971L0086 | Čl. 3 | <p>1. Bez ohledu na použitý typ pojistky se harmonizovaná ustanovení použijí pro obchody, které:</p> <ul style="list-style-type: none"> - obsahují úvěrové riziko, jehož doba trvání je kratší než dvacet čtyři měsíce, nebo úvěrové riziko a kryté výrobní riziko, pokud souhrnná doba je kratší než dvacet čtyři měsíce; doba trvání výrobního rizika však nesmí překročit dvanáct měsíců; - jsou uzavřeny s veřejnoprávním odběratelem nebo se soukromým odběratelem; - uskuteční se na bázi dodavatelského úvěru. <p>2. Ustanovení sladěná touto směrnicí se vztahují pouze na krytí politických rizik.</p> <p>Použijí se definice „veřejnoprávního odběratele“ a „soukromého odběratele“ obsažené v článku 3 směrnice č. 70/509/EHS a v článku 4 směrnice č. 70/510/EHS.</p> |
| | | 31984L0568 | Čl. 1 odst. 1 | <p>1. Členské státy zajistí, aby jejich instituce pro pojištění exportních úvěrů jednající jménem státu nebo s jeho podporou nebo státní orgány jednající za tyto instituce dodržovaly ustanovení o vzájemných závazcích obsažená ve vzorové dohodě, která je k této směrnici připojena jako příloha, rozhodnou-li se poskytnout společně s některou institucí nebo státním orgánem jiného členského státu záruky (soupojištění) na obchod, který zahrnuje jednu nebo více subdodávek v jednom nebo ve více členských státech.</p> |
| | | 31984L0568 | Příloha. čl. 1 | <p>Účelem této dohody je upravit vzájemné závazky pojistitelů exportních úvěrů Evropského hospodářského společenství v případech, kdy:</p> <ul style="list-style-type: none"> - podnik (dále "hlavní dodavatel") uzavře subdodavatelské smlouvy u exportního obchodu, který provádí na vlastní účet, s jedním nebo více podniky (dále "subdodavatelé") z jednoho či více členských států Evropského hospodářského společenství, přičemž tato smlouva o tomto exportním obchodu je uzavřena s určitým podnikem (dále "kupující"), jenž má sídlo: - buď v zemi, která nepatří do Evropského hospodářského společenství, - anebo v jiném členském státě Evropského hospodářského společenství, než kde má sídlo hlavní dodavatel nebo jeho subdodavatel(é); - hlavní dodavatel se zavazuje postoupit subdodavatel(ům) část částky náležící subdodavatel(ům) z celkových částek zaplacených kupujícím hlavnímu dodavateli a vyřídít veškeré eventuální |

| | | | | |
|--|--|------------|----------------|--|
| | | 31984L0568 | Příloha, čl. 2 | <p>formality nezbytné k převodu takovéto části plateb provedených kupujícím a náležících subdodavateli(ům);</p> <p>- mezi subdodavatelem(i) a kupujícím neexistují žádné právní vazby;</p> <p>- pojistitel úvěru hlavního dodavatele (dále „hlavní pojistitel“) a pojistitel(é) úvěru(ů) subdodavatel(ů) (dále „souplejstítel(é)“) jsou připraveni se zaručit, každý podle obvyklých podmínek své pojistky, za danou část transakce provedenou v jejich zemích, a pojistit ji proti rizikům, která stanoví v každé jednotlivé smlouvě.</p> <p>Dohoda, kterou výše uvedení pojistitelé exportních úvěrů uzavírají v každém jednotlivém případě při vystavení společných záruk hlavnímu dodavateli a jednomu či více subdodavatelům, se řídí články uvedenými níže.</p> <p>Hlavní pojistitel, který je výhradním správcem rizika, včetně podílu subdodavatele(ů), se zavazuje, že:</p> <p>a) pojistí hlavního dodavatele výhradně pro jeho část smlouvy proti rizikům, která si stanoví v každé jednotlivé pojistné smlouvě;</p> <p>b) nepřijme žádné změny podmínek provedení obchodu (ceny, termínu dodávky, způsobu platby, atd.) nebo podmínek smlouvy uzavřené mezi hlavním dodavatelem a jeho subdodavatelem(i) o provedení uvedeného obchodu, pokud se na změnách vzájemně nedohodne se soupojistitelem(i);</p> <p>c) neprohlásí právo na pojistné plnění z pojistky hlavního dodavatele za propadlé kvůli pochybení hlavního dodavatele, aniž by o tom uvědomil soupojistitele;</p> <p>d) neprohlásí pojistku za propadlou, aniž by o tom uvědomil soupojistitele;</p> <p>e) bude soupojistitele informovat o každé skutečnosti, kterou se dozví a která by mohla změnit povahu nebo rozsah rizika nebo by mohla vést ke škodnému případu;</p> <p>f) při škodném případě nebo hrozbě škodného případu se poradí se soupojistitelem(i) o opatřeních, která mají být přijata; rozhodnutí o uznání škodného případu se do takové míry, jak to je jen možné, přijímají vzájemnou dohodou, přičemž výše odškodnění a způsob platby se stanoví v souladu s ustanoveními jednotlivých pojistek;</p> <p>g) při škodném případě přijme nezbytná opatření k vymození nezaplacených částek a k zaplacení části, která náleží soupojistiteli z prostředků, které byly následně inkasovány (nebo o přijetí těchto opatření požádá hlavního dodavatele), a zařídí veškeré náležitosti pro převod takové částky; náklady, které hlavní pojistitel vynaložil</p> |
|--|--|------------|----------------|--|

| | | | | |
|--|--|------------|----------------|--|
| | | | | <p>na toto vymáhání, se rozdělí mezi jednotlivé pojistitele podle výše jejich podílu na pojištění obchodu;</p> <p>h) v případě zrušení pojistné záruky dané hlavnímu dodavateli vyvine veškeré možné úsilí, aby splnil povinnosti stanovené v tomto článku.</p> |
| | | 31984L0568 | Příloha, čl. 3 | <p>Každý ze soupojistitelů se sám za sebe zavazuje, že:</p> <p>a) pojistí subdodavatele ve své zemi výhradně pro jeho část obchodu proti rizikům, která si stanoví v každé jednotlivé pojistné smlouvě;</p> <p>b) nepřijme žádné změny podmínek smlouvy uzavřené mezi hlavním dodavatelem a subdodavatelem o plnění zakázky uzavřené s kupujícím, kromě případů, kdy se vzájemně dohodne s hlavním pojistitelem;</p> <p>c) neprohlásí právo na pojistné plnění z pojistky subdodavatele za propadlé kvůli pochybení subdodavatele, aniž by o tom uvědomil hlavního pojistitele;</p> <p>d) neprohlásí pojistku za propadlou, aniž by o tom uvědomil hlavního pojistitele k této pojistce;</p> <p>e) bude hlavního pojistitele informovat o jakékoliv skutečnosti, kterou se dozví a která by mohla změnit povahu nebo rozsah rizika nebo by mohla vést ke škodnému případu;</p> <p>f) v případě zrušení pojistné záruky dané subdodavatelem vyvine veškeré možné úsilí, aby splnil povinnosti stanovené v tomto článku.</p> |
| | | 31984L0568 | Příloha, čl. 4 | <p>V případě, že by byla uzavřena smlouva o restrukturalizaci dluhu se státem kupujícího, povedou hlavní pojistitel a soupojistitel(é) konzultace o způsobech a prostředcích, jak vyřešit konkrétní problémy vzniklé uzavřením smlouvy o restrukturalizaci dluhu.</p> |
| | | 31984L0568 | Příloha, čl. 5 | <p>Pojistitelé úvěrů Společenství, kteří se shodují na tom, že jejich systémy odběratelských úvěrů jsou dostatečně slučitelné, se mohou dále dohodnout na poskytnutí či pojištění jednoho odběratelského úvěru pro celou smlouvu, přičemž přiměřeně použijí ustanovení této dohody.</p> |
| | | 31984L0568 | Příloha, čl. 6 | <p>Jakýkoliv spor, který vznikne na základě této dohody a který nelze vyřešit uzavřením smíru, se předá rozhodčímu soudu složenému ze tří rozhodců. Každá ze stran rozhodčího řízení jmenuje jednoho rozhodce. Třetí rozhodce je jmenován předsedou Soudního dvoru Evropských společenství; tento rozhodce potom vystupuje jako</p> |

| | | | | |
|--|--|------------|-----------------|--|
| | | 1998L0029 | Příloha, bod 1 | <p>předseda rozhodčího soudu. Rozhodčí řízení se řídí podle Pravidel smírčího a rozhodčího řízení Mezinárodní obchodní komory.</p> <p>1. Rozsah obecných zásad</p> <p>a) Obecné zásady stanovené v této příloze se vztahují na krytí dodavatelských úvěrových operací u kupujících z veřejného nebo soukromého sektoru a na krytí operací odběratelského úvěru u dlužníků z veřejného nebo soukromého sektoru.</p> <p>b) Obecné zásady se vztahují na pojistné krytí všech rizik uvedených v bodě 4. Pojistitel se však může v každém jednotlivém případě rozhodnout, že své pojistné krytí omezí pouze na určitá rizika.</p> <p>c) Pokud jsou veškeré závazky soukromého dlužníka plně a bezpodmínečně zaručeny subjektem, který je pokládán za veřejného podle bodu 5 této přílohy, vztahují se na tento případ obecné zásady platné pro dlužníky z veřejného sektoru.</p> |
| | | 1998L0029 | Příloha, bod 11 | <p>Výraz "dlužník" používaný v této příloze znamená buď kupujícího, nebo vypůjčovatele, na kterého odkazuje bod 1 odst. a) nebo jejich ručitele pro pojištěnou operaci.</p> |
| | | 32011R1233 | Příloha I | <p>Díleč smlouvy se smluvními stranami v jednom nebo více členských státech jsou automaticky zahrnuty do pojistného krytí podle rozhodnutí Rady 82/854/EHS ze dne 10. prosince 1982 o pravidlech vztahujících se v oblasti vývozních záruk a financování vývozu na určité dodavatelsko odběratelské vztahy mezi smluvními stranami v jiných členských státech nebo v zemích, které nejsou členy⁷.</p> <p>1. Aniž jsou dotčeny výsady orgánů členských států vykonávajících dohled nad vnitrostátními programy vývozních úvěrů, poskytne každý členský stát Komisi výroční zprávu o činnosti, aby se tak zvýšila transparentnost na úrovni Unie. Členské státy podávají v souladu se svým vnitrostátním právním rámcem zprávy o aktivech a pasivech, vyplacených pojistných plněních a navrácených částkách, nových závazcích, obchodních rizicích a pojistných sazbách. V případě, že by činnost v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů mohla vést ke vzniku podmíněných závazků, uvede se tato činnost ve výroční zprávě o činnosti.</p> <p>2. Ve výroční zprávě o činnosti členské státy popíší, jak jsou při činnosti jejich exportních úvěrových agentur v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů zohledněna ekologická rizika, jež s sebou mohou nést další významná rizika.</p> |

| | | | | |
|--|--|------------|--------------------------------|---|
| | | 32011R1233 | Příloha II, kapitola I odst. 5 | <p>3. Na základě těchto informací vypracuje Komise pro Evropský parlament roční přehled, v němž mj. zhodnotí, nakolik exportní úvěrové agentury plní cíle a závazky Unie.</p> <p>4. V souladu se svými pravomocemi předkládá Komise Evropskému parlamentu výroční zprávu o uskutečněných jednáních týkajících se stanovení celosvětových norem v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů, ke kterým byla Komise zmocněna v rámci různých fór mezinárodní spolupráce. Prvním obdobím, o němž se podává zpráva v rámci tohoto nařízení, je rok 2011.</p> <p>OBLAST PŮSOBNOSTI</p> <p>Toto ujednání se vztahuje na veškerou státem nebo v zastoupení státu poskytovanou podporu vývozu zboží nebo služeb včetně finančního leasingu s lhůtou splatnosti alespoň dva roky.</p> <p>a) Státem poskytovaná podpora může mít různou podobu:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Záruky nebo pojištění vývozních úvěrů (čisté pojištění). 2) Státem poskytovaná finanční podpora: <ul style="list-style-type: none"> — přímé úvěry/financování a refinancování nebo — podpora úrokových sazeb. 3) Jakákoli kombinace výše uvedené podpory. <p>b) Toto ujednání se vztahuje na vázanou pomoc; postupy uvedené v kapitole IV se vztahují rovněž na nevázanou pomoc týkající se obchodu.</p> <p>c) Toto ujednání se nevztahuje na vývoz vojenského zařízení a zemědělských produktů.</p> <p>d) Státem poskytovaná podpora se neposkytne, je-li jasně prokázáno, že smlouva byla uzavřena s kupujícím ze země, která není konečným příjemcem zboží, primárně za účelem získání výhodnějších podmínek splácení.</p> |
|--|--|------------|--------------------------------|---|

| | | | | |
|-------------|---|------------|--------------------------------|--|
| § 1 odst. 3 | Podpořené financování vykonává Česká exportní banka, a.s., (dále jen „exportní banka“) v souvislosti s podporou tuzemského vývozu a tuzemských investic v zahraničí formou financování a poskytování finančních služeb, a to v souladu s přímo použitelným předpisem Evropské unie upravujícím některá pravidla v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů ²⁾ . Tato činnost je exportní bankou vykonávána prostřednictvím nástrojů podpořené financování za podmínek stanovených tímto zákonem. Rozsah činností exportní banky a nástrojů podpořené financování, směřujících k podpoře konkurenceschopnosti České republiky v souladu s účelem tohoto zákona, stanoví prováděcí právní předpis. | 32011R1233 | Příloha II, kapitola I odst. 5 | OBLAST PŮSOBNOSTI Toto ujednání se vztahuje na veškerou státem nebo v zastoupení státu poskytovanou podporu vývozu zboží nebo služeb včetně finančního leasingu s lhůtou splatnosti alespoň dva roky. a) Státem poskytovaná podpora může mít různou podobu: 1) Záruky nebo pojištění vývozních úvěrů (čisté pojištění). 2) Státem poskytovaná finanční podpora: — přímé úvěry/financování a refinancování nebo — podpora úrokových sazeb. 3) Jakákoli kombinace výše uvedené podpory. b) Toto ujednání se vztahuje na vázanou pomoc; postupy uvedené v kapitole IV se vztahují rovněž na nevázanou pomoc týkající se obchodu. c) Toto ujednání se nevztahuje na vývoz vojenského zařízení a zemědělských produktů. d) Státem poskytovaná podpora se neposkytne, je-li jasně prokázáno, že smlouva byla uzavřena s kupujícím ze země, která není konečným příjemcem zboží, primárně za účelem získání výhodnějších podmínek splácení. |
| § 1 odst. 4 | Dorovnáváním úrokových rozdílů se v tomto zákoně rozumí dorovnávání rozdílu mezi úroky sjednanými pevnými úrokovými sazbami u vývozních úvěrů poskytovaných bankou vývozce v souladu s přímo použitelným předpisem Evropské unie upravujícím některá pravidla v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů ²⁾ se splatností alespoň dva roky a úroky stanovenými na základě referenční hodnoty týkající se úrokových sazeb stanovené v souladu s přímo použitelným předpisem Evropské unie upravujícím referenční hodnoty ve finančních nástrojích ⁴⁾ zveřejněné dva pracovní dny před začátkem období, za které se provádí dorovnání, a navýšené o systémovou marži banky vývozce. ⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1011 ze dne 8. června 2016 o indexech, které jsou používány jako referenční hodnoty ve finančních nástrojích a finančních smlouvách nebo k měření výkonnosti investičních fondů, a o změně směrnice 2008/48/ES a 2014/17/EU a nařízení (EU) č. 596/2014. | 32011R1233 | Příloha II, kapitola I odst. 5 | OBLAST PŮSOBNOSTI Toto ujednání se vztahuje na veškerou státem nebo v zastoupení státu poskytovanou podporu vývozu zboží nebo služeb včetně finančního leasingu s lhůtou splatnosti alespoň dva roky. a) Státem poskytovaná podpora může mít různou podobu: 1) Záruky nebo pojištění vývozních úvěrů (čisté pojištění). 2) Státem poskytovaná finanční podpora: — přímé úvěry/financování a refinancování nebo — podpora úrokových sazeb. 3) Jakákoli kombinace výše uvedené podpory. b) Toto ujednání se vztahuje na vázanou pomoc; postupy uvedené v kapitole IV se vztahují rovněž na nevázanou pomoc týkající se obchodu. c) Toto ujednání se nevztahuje na vývoz vojenského zařízení a zemědělských produktů. d) Státem poskytovaná podpora se neposkytne, je-li jasně prokázáno, že smlouva byla uzavřena s kupujícím ze země, která není konečným příjemcem zboží, primárně za účelem získání výhodnějších podmínek splácení. |

| | | | | |
|--------------|---|------------------------------|-----------------------------|---|
| § 2 písm. c) | dodavatelským úvěrem úvěr, který poskytne časový odstup mezi splněním závazku vývozce a povinností dovozce zaplatit vývozci za jeho plnění poskytnuté dovozcem podle smlouvy o vývozu | 31971L0086 31998L0029 | Čl. 3 Příloha, bod 2 | <p>1. Bez ohledu na použitý typ pojistky se harmonizovaná ustanovení použijí pro obchody, které:</p> <ul style="list-style-type: none"> - obsahují úvěrové riziko, jehož doba trvání je kratší než dvacet čtyři měsíce, nebo úvěrové riziko a kryté výrobní riziko, pokud souhrnná doba je kratší než dvacet čtyři měsíce; doba trvání výrobního rizika však nesmí překročit dvanáct měsíců; - jsou uzavřeny s veřejnoprávním odběratelem nebo se soukromým odběratelem; - uskuteční se na bázi dodavatelského úvěru. <p>2. Ustanovení sladěná touto směrnici se vztahují pouze na krytí politických rizik.</p> <p>Použijí se definice „veřejnoprávního odběratele“ a „soukromého odběratele“ obsažené v článku 3 směrnice č. 70/509/EHS a v článku 4 směrnice č. 70/510/EHS.</p> <p>a) Výraz "dodavatelský úvěr" se týká obchodní smlouvy na vývoz zboží a/nebo služeb z členského státu mezi jedním nebo více dodavateli a jedním nebo více kupujícími, podle níž se kupující zavazuje/zavazují, že zaplatí dodavateli/dodatelům v hotovosti nebo splacením úvěru.</p> <p>b) Ustanovení o pojištění krytí dodavatelského úvěru se vztahuje na případy, kdy se pojištění krytí poskytne podnikům založeným v členském státě podle článku 58 Smlouvy.</p> <p>c) Jestliže je obchodní smlouva financována odběratelským úvěrem nebo jakýmkoliv jiným způsobem financování, pojištění krytí pro vývozce na vlastní obchodní smlouvu je poskytováno podle ustanovení platných pro pojištění krytí dodavatelských úvěrů.</p> |
| § 2 písm. e) | hodnotou vývozu celková částka, která má být zaplacena dovozcem nebo jeho jménem za vyvážené zboží nebo služby kromě místních nákladů; v případě leasingu se vylučuje část platby leasingu, která se rovná úrokům | 32011R1233 | Příloha XV | e) Hodnota vývozního kontraktu: celková částka, která má být zaplacena kupujícím nebo jeho jménem za vyvážené zboží nebo služby, tj. kromě místních nákladů definovaných níže. V případě leasingu se vylučuje část platby leasingu, která se rovná úrokům. |

| | | | | |
|--------------|--|------------|-----------------|--|
| § 2 písm. h) | komerčním rizikem riziko nezaplacení pohledávky z vývozního úvěru zahraničním soukromoprávním dlužníkem a jeho případným ručitelem z důvodu jeho platební neschopnosti nebo platební nevěře, kterou je nedodržení závazku dlužníka a jeho případného ručitele nebo neoprávněné rozhodnutí dovozce a případně dlužníka v případě dodavatelského úvěru přerušit nebo zrušit závazek ze smlouvy nebo odmítnout převzít plnění | 31998L0029 | Příloha, bod 4 | a) Obchodní riziko pro soukromé dlužníky určují body 14, 15 a 16. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 14 | Platební neschopnost Platební neschopnost soukromého dlužníka a jeho případného ručitele buď de iure, nebo de facto. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 15 | Nedodržení závazku Nedodržení závazku dlužníka a jeho případného ručitele. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 16 | Svévolné vypovězení nebo odmítnutí Neoprávněné rozhodnutí odběratele v případě dodavatelského úvěru přerušit nebo zrušit obchodní smlouvu nebo odmítnout převzít zboží nebo služby. |
| § 2 písm. i) | místními náklady výdaje na služby a zboží, které je nutné vynaložit v zemi konečného určení vývozu v souladu se smlouvou o vývozu nebo smlouvou mezi dovozcem a zahraniční osobou, buď pro uskutečnění vývozu nebo pro dokončení projektu nebo díla, na kterém se vývozce účastní v souvislosti se smlouvou o vývozu, a které nebudou financovány za výhodnějších podmínek, než jsou podmínky, za kterých bude financován vývozní úvěr | 32011R1233 | Příloha XV | j) Místní náklady: výdaje za zboží a služby v zemi kupujícího, které jsou nezbytné buď pro provedení smlouvy vývozce, nebo pro dokončení projektu, jehož součástí je smlouva vývozce. Nezahrnují provizi pro obchodní zástupce vývozce v zemi kupujícího. |
| § 2 písm. j) | odběratelským úvěrem úvěr poskytovaný na financování závazku ze smlouvy o vývozu podle smlouvy o úvěru uzavřené mezi bankou jako věřitelem a dlužníkem, jehož čerpání je poskytováno vývozci nebo dlužníkovi a finanční zdroje z čerpání odběratelského úvěru jsou získávány vývozcem | 31971L0086 | Čl. 3 | 1. Bez ohledu na použitý typ pojistky se harmonizovaná ustanovení použijí pro obchody, které: - obsahují úvěrové riziko, jehož doba trvání je kratší než dvacet čtyři měsíce, nebo úvěrové riziko a kryté výrobní riziko, pokud souhrnná doba je kratší než dvacet čtyři měsíce; doba trvání výrobního rizika však nesmí překročit dvanáct měsíců; - jsou uzavřeny s veřejnoprávním odběratelem nebo se soukromým odběratelem; - uskuteční se na bázi dodavatelského úvěru. 2. Ustanovení sladěná touto směrnicí se vztahují pouze na krytí politických rizik. Použijí se definice „veřejnoprávního odběratele“ a „soukromého odběratele“ obsažené v článku 3 směrnice č. 70/509/EHS a v článku 4 směrnice č. 70/510/EHS. |

| | | | | |
|--------------|---|--|---|---|
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 3 | <p>a) Výraz "odběratelský úvěr" se týká smlouvy o půjčce mezi jednou nebo několika finančními institucemi a jedním nebo několika dlužníky na financování obchodní smlouvy na vývoz zboží a/nebo služeb z členského státu, přičemž věřitelská instituce/věřitelské instituce se zaváže(i) zaplatit dodavateli/dodavatelům v hotovosti na základě této operace jménem kupujícího/kupujících (dlužníka/dlužníků) a kupující/dlužník/dlužníci splatí tento úvěr věřitelské instituci/institucím.</p> <p>b) Ustanovení o pojistném krytí odběratelského úvěru platí pro případy, kdy je pojistné krytí poskytnuto finančním institucím bez ohledu na místo jejich založení nebo registrace, pokud odběratelský úvěr představuje bezpodmínečnou povinnost dlužníka splatit svůj dluh bez ohledu na plnění obchodní smlouvy, která má být financována.</p> <p>c) Ustanovení o pojistném krytí odběratelského úvěru se vztahují na pojistné krytí poskytnuté finanční instituci na převoditelné cenné papíry, které řádně vlastní tato finanční instituce a které jsou splatné dlužníkem podle jakéhokoliv ujednání o financování obchodní smlouvy.</p> |
| § 2 písm. m) | teritoriálním rizikem politické riziko a riziko země, kterými jsou zejména riziko nezaplacení pohledávky nebo riziko ztráty vzniklé v zemi, do které je dodáváno, v zemi, do které je směřována investice, nebo v zemi, ze které mají být úhrada pohledávky nebo plnění provedeny, anebo ve třetí zemi z důvodu mimořádných a nahodilých událostí, zejména případů vyšší moci, státních a administrativních zásahů představujících překážku plnění nebo provozování investice, moratoria na platby do zahraničí, devizové regulace, zamezení převodu peněžních prostředků nebo jeho zpoždění, rozhodnutí nebo opatření země pojistitele, pojištěného nebo pojistníka včetně opatření institucí Evropské unie, pokud jejich účinky nejsou kryty jinak; v případě zahraničního veřejnoprávního dlužníka i riziko nezaplacení pohledávky z vývozního úvěru a z investice z důvodu jeho platební neschopnosti nebo nevěře, kterou je nedodržení závazku zahraničního veřejnoprávního dlužníka nebo jeho neoprávněné rozhodnutí v případě dodavatelského úvěru přerušit nebo zrušit závazek ze smlouvy nebo odmítnout převzít plnění | 31998L0029 31998L0029 31998L0029 31998L0029 | Příloha, bod 4 Příloha, bod 15 Příloha, bod 16 Příloha, bod 17 | <p>b) Politické riziko pro soukromé dlužníky určují body 17 až 22 a pro dlužníky z veřejného sektoru body 15 až 22.</p> <p>Nedodržení závazku Nedodržení závazku dlužníka a jeho případného ručitele.</p> <p>Svévolné vypovězení nebo odmítnutí Neoprávněné rozhodnutí odběratele v případě dodavatelského úvěru přerušit nebo zrušit obchodní smlouvu nebo odmítnout převzít zboží nebo služby.</p> <p>Rozhodnutí třetí země Jakékoliv opatření nebo rozhodnutí vlády jiné země, než je země pojistitele nebo země pojistníka, včetně opatření a rozhodnutí orgánů veřejné moci, která jsou považována za vládní zásahy představující překážku plnění smlouvy o půjčce nebo obchodní smlouvy.</p> |

| | | | | |
|--------------|--|------------|-----------------|--|
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 18 | Moratorium Všeobecné moratorium vyhlášené buď vládou země dlužníka, nebo vládou třetí země, jejímž prostřednictvím má být provedena platba související se smlouvou o půjčce nebo obchodní smlouvou. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 19 | Zamezení převodu prostředků nebo jeho zpoždění Politické události, hospodářské potíže nebo zákonná či správní opatření, ke kterým dojde nebo která jsou přijata mimo zemi pojistitele a která znemožní nebo zpozdí převod prostředků v souvislosti se smlouvou o půjčce nebo obchodní smlouvou. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 20 | Právní předpisy v zemi dlužníka Právní předpisy přijaté v zemi dlužníka, podle nichž jsou platby provedené dlužníkem v místní měně platným vyrovnáním dluhu, a to bez ohledu na to, že kvůli výkyvům směnných kurzů již tyto platby po převedení do měny obchodní smlouvy nebo smlouvy o půjčce nepokrývají částku dluhu v den převodu prostředků. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 21 | Rozhodnutí země pojistitele nebo pojistníka Jakékoliv opatření nebo rozhodnutí vlády země pojistitele nebo pojistníka, včetně opatření a rozhodnutí Evropského společenství, týkající se obchodu mezi členským státem a třetími zeměmi, jako například zákaz vývozu, pokud jeho účinky nejsou příslušnou vládou kryty jiným způsobem. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 22 | Vyšší moc Případy vyšší moci, které se vyskytnou mimo zemi pojistitele a které mohou zahrnovat válku, včetně občanské války, nepokoje, vzpoury, občanské nepokoje, smršti, povodně, zemětřesení, sopečné výbuchy, přílivové vlny a jaderné havárie, pokud jejich účinky nejsou kryty jinak. |
| § 2 písm. n) | n) úvěrovým rizikem riziko ztráty, která nastane, když pojistník nebo pojištěný není schopen získat platbu jakékoliv částky, která mu přísluší podle smlouvy, pokud je toto nezaplacení způsobeno přímo a výlučně výskytem komerčního rizika a teritoriálního rizika | 31998L0029 | Příloha, bod 4 | d) Úvěrové riziko určuje bod 6 odst. c). |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 6 | c) Ztráta vyplývající z úvěrového rizika nastane, pokud pojistník není schopen získat platbu jakékoliv dlužné částky, která mu náleží podle příslušné obchodní smlouvy nebo smlouvy o půjčce po dobu tří měsíců po dni splatnosti, pokud je toto nezaplacení způsobeno přímo a výlučně výskytem jedné příčiny nebo několika příčin ztrát krytých pojištěním, jak jsou uvedeny v bodech 14 až 22. |

| | | | |
|--|------------|-----------------|---|
| | 31998L0029 | Příloha, bod 14 | Platební neschopnost Platební neschopnost soukromého dlužníka a jeho případného ručitele buď de iure, nebo de facto. |
| | 31998L0029 | Příloha, bod 15 | Nedodržení závazku Nedodržení závazku dlužníka a jeho případného ručitele. |
| | 31998L0029 | Příloha, bod 16 | Svévolné vypovězení nebo odmítnutí Neoprávněné rozhodnutí odběratele v případě dodavatelského úvěru přerušit nebo zrušit obchodní smlouvu nebo odmítnout převzít zboží nebo služby. |
| | 31998L0029 | Příloha, bod 17 | Rozhodnutí třetí země Jakékoliv opatření nebo rozhodnutí vlády jiné země, než je země pojistitele nebo země pojistníka, včetně opatření a rozhodnutí orgánů veřejné moci, která jsou považována za vládní zásahy představující překážku plnění smlouvy o půjčce nebo obchodní smlouvy. |
| | 31998L0029 | Příloha, bod 18 | Moratorium Všeobecné moratorium vyhlášené buď vládou země dlužníka, nebo vládou třetí země, jejímž prostřednictvím má být provedena platba související se smlouvou o půjčce nebo obchodní smlouvou. |
| | 31998L0029 | Příloha, bod 19 | Zamezení převodu prostředků nebo jeho zpoždění Politické události, hospodářské potíže nebo zákonná či správní opatření, ke kterým dojde nebo která jsou přijata mimo zemi pojistitele a která znemožní nebo zpozdí převod prostředků v souvislosti se smlouvou o půjčce nebo obchodní smlouvou. |
| | 31998L0029 | Příloha, bod 20 | Právní předpisy v zemi dlužníka Právní předpisy přijaté v zemi dlužníka, podle nichž jsou platby provedené dlužníkem v místní měně platným vyrovnáním dluhu, a to bez ohledu na to, že kvůli výkyvům směnných kurzů již tyto platby po převedení do měny obchodní smlouvy nebo smlouvy o půjčce nepokrývají částku dluhu v den převodu prostředků. |
| | 31998L0029 | Příloha, bod 21 | Rozhodnutí země pojistitele nebo pojistníka Jakékoliv opatření nebo rozhodnutí vlády země pojistitele nebo pojistníka, včetně opatření a rozhodnutí Evropského společenství, týkající se obchodu mezi členským státem a třetími zeměmi, jako například zákaz vývozu, pokud jeho účinky nejsou příslušnou vládou kryty jiným způsobem. |

| | | | | |
|--------------|--|------------|-----------------|---|
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 22 | Vyšší moc Případy vyšší moci, které se vyskytnou mimo zemi pojistitele a které mohou zahrnovat válku, včetně občanské války, nepokoje, vzpoury, občanské nepokoje, smrti, povodně, zemětřesení, sopečné výbuchy, přílivové vlny a jaderné havárie, pokud jejich účinky nejsou kryty jinak. |
| § 2 písm. o) | veřejnoprávním dlužníkem osoba pověřená výkonem státní moci nebo veřejné správy, která nemůže být právně prohlášena neschopnou plnit své závazky; ostatní osoby se považují za soukromoprávní dlužníky | 31971L0086 | Čl. 3 | 1. Bez ohledu na použitý typ pojistky se harmonizovaná ustanovení použijí pro obchody, které: - obsahují úvěrové riziko, jehož doba trvání je kratší než dvacet čtyři měsíce, nebo úvěrové riziko a kryté výrobní riziko, pokud souhrnná doba je kratší než dvacet čtyři měsíce; doba trvání výrobního rizika však nesmí překročit dvanáct měsíců; - jsou uzavřeny s veřejnoprávním odběratelem nebo se soukromým odběratelem; - uskuteční se na bázi dodavatelského úvěru. 2. Ustanovení sladěná touto směrnicí se vztahují pouze na krytí politických rizik. Použijí se definice „veřejnoprávního odběratele“ a „soukromého odběratele“ obsažené v článku 3 směrnice č. 70/509/EHS a v článku 4 směrnice č. 70/510/EHS. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 5 | a) Každý subjekt, který jakoukoliv formou představuje veřejný orgán a který nemůže být buď v soudním, nebo správním řízení prohlášen za nezpůsobilého plnit své platební závazky, je pokládán za dlužníka z veřejného sektoru. Může to být buď svrchovaný dlužník, tj. subjekt, který má plnou důvěru státu, například ministerstvo financí nebo centrální banka, nebo jakýkoliv jiný podřízený veřejný subjekt, jako jsou oblastní, městské nebo polovládní orgány nebo jiné veřejné instituce. b) Při posuzování postavení dlužníka bere pojistitel v úvahu: - právní postavení dlužníka, - skutečnou účinnost jakýchkoliv právních kroků vůči dlužníkovi, - dlužníkovy zdroje financování a příjmy; zde se bere v úvahu i skutečnost, že dlužník z veřejného sektoru může vyrovnat své dluhy i použitím zdrojů, které nejsou spojeny s prostředky ústřední vlády, například z příjmů z místních daní nebo z poskytování veřejných služeb, - stupeň vlivu nebo kontroly, který nad tímto dlužníkem má vláda hostitelské země. c) Každý dlužník, který není z veřejného sektoru podle výše uvedených kritérií, je zásadě považován za soukromého dlužníka. |

| | | | | |
|--------------|---|------------|-----------------|---|
| § 2 písm. p) | výrobním rizikem riziko ztráty, která nastane, když je plnění smluvních závazků pojistníka nebo pojištěného nebo výroba zboží nebo dodávka zboží a služeb pro následný vývoz zrušena nebo pozastavena, pokud je toto zrušení nebo pozastavení způsobeno přímo a výlučně výskytem komerčního rizika a teritoriálního rizika, nebo riziko jiné ztráty, která nastane v souvislosti s dodávkami zboží a služeb pro následný vývoz a v souvislosti s jeho přípravou | 31998L0029 | Příloha, bod 4 | c) Výrobní riziko určuje bod 6 odst. b). |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 6 | b) Ztráta vyplývající z výrobního rizika nastane, pokud jsou plnění smluvních závazků pojistníka nebo výroba objednaného zboží pozastaveny o šest po sobě jdoucích měsíců, jestliže je toto pozastavení způsobeno přímo a výlučně výskytem jedné příčiny nebo několika příčin ztrát krytých pojištěním, jak jsou uvedeny v bodech 14 až 22. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 14 | Platební neschopnost Platební neschopnost soukromého dlužníka a jeho případného ručitele buď de iure, nebo de facto. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 15 | Nedodržení závazku Nedodržení závazku dlužníka a jeho případného ručitele. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 16 | Svévolné vypovězení nebo odmítnutí Neoprávněné rozhodnutí odběratele v případě dodavatelského úvěru přerušit nebo zrušit obchodní smlouvu nebo odmítnout převzít zboží nebo služby. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 17 | Rozhodnutí třetí země Jakékoliv opatření nebo rozhodnutí vlády jiné země, než je země pojistitele nebo země pojistníka, včetně opatření a rozhodnutí orgánů veřejné moci, která jsou považována za vládní zásahy představující překážku plnění smlouvy o půjčce nebo obchodní smlouvy. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 18 | Moratorium Všeobecné moratorium vyhlášené buď vládou země dlužníka, nebo vládou třetí země, jejímž prostřednictvím má být provedena platba související se smlouvou o půjčce nebo obchodní smlouvou. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 19 | Zamezení převodu prostředků nebo jeho zpoždění Politické události, hospodářské potíže nebo zákonná či správní opatření, ke kterým dojde nebo která jsou přijata mimo zemi pojistitele a která znemožní nebo zpozdí převod prostředků v souvislosti se smlouvou o půjčce nebo obchodní smlouvou. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 20 | Právní předpisy v zemi dlužníka Právní předpisy přijaté v zemi dlužníka, podle nichž jsou platby provedené dlužníkem v místní měně platným vyrovnáním dluhu, a to bez ohledu na to, že kvůli výkyvům směnných kurzů již tyto |

| | | | | |
|--------------|---|------------|-----------------|--|
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 21 | platby po převedení do měny obchodní smlouvy nebo smlouvy o půjčce nepokrývají částku dluhu v den převodu prostředků. Rozhodnutí země pojistitele nebo pojistníka Jakékoliv opatření nebo rozhodnutí vlády země pojistitele nebo pojistníka, včetně opatření a rozhodnutí Evropského společenství, týkající se obchodu mezi členským státem a třetími zeměmi, jako například zákaz vývozu, pokud jeho účinky nejsou příslušnou vládou kryty jiným způsobem. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 22 | Vyšší moc Případy vyšší moci, které se vyskytnou mimo zemi pojistitele a které mohou zahrnovat válku, včetně občanské války, nepokoje, vzpoury, občanské nepokoje, smrti, povodně, zemětřesení, sopečné výbuchy, přílivové vlny a jaderné havárie, pokud jejich účinky nejsou kryty jinak. |
| § 2 písm. r) | vývozním úvěrem dodavatelský úvěr a odběratelský úvěr | 31971L0086 | Čl. 3 | 1. Bez ohledu na použitý typ pojistky se harmonizovaná ustanovení použijí pro obchody, které: - obsahují úvěrové riziko, jehož doba trvání je kratší než dvacet čtyři měsíce, nebo úvěrové riziko a kryté výrobní riziko, pokud souhrnná doba je kratší než dvacet čtyři měsíce; doba trvání výrobního rizika však nesmí překročit dvanáct měsíců; - jsou uzavřeny s veřejnoprávním odběratelem nebo se soukromým odběratelem; - uskuteční se na bázi dodavatelského úvěru. 2. Ustanovení sladěná touto směrnicí se vztahují pouze na krytí politických rizik. Použijí se definice „veřejnoprávního odběratele“ a „soukromého odběratele“ obsažené v článku 3 směrnice č. 70/509/EHS a v článku 4 směrnice č. 70/510/EHS. |
| § 3 odst. 3 | Poskytne-li exportní pojišťovna společně s institucí pro pojištění vývozních úvěrů nebo státním orgánem jiného členského státu Evropské unie záruky nebo soupojištění, dodržuje ustanovení o vzájemných závazcích plynoucí z přílohy směrnice Rady 84/568/EHS ¹⁾ . | 31984L0568 | Příloha, čl. 1 | Účelem této dohody je upravit vzájemné závazky pojistitelů exportních úvěrů Evropského hospodářského společenství v případech, kdy: - podnik (dále "hlavní dodavatel") uzavře subdodavatelské smlouvy u exportního obchodu, který provádí na vlastní účet, s jedním nebo více podniky (dále "subdodavatelé") z jednoho či více členských států Evropského hospodářského společenství, přičemž tato smlouva o tomto exportním obchodu je uzavřena s určitým podnikem (dále "kupující"), jenž má sídlo: |

| | | | | |
|--|--|------------|----------------|--|
| | | 31984L0568 | Příloha, čl. 2 | <p>- buď v zemi, která nepatří do Evropského hospodářského společenství,</p> <p>- anebo v jiném členském státě Evropského hospodářského společenství, než kde má sídlo hlavní dodavatel nebo jeho subdodavatel(é);</p> <p>- hlavní dodavatel se zavazuje postoupit subdodavatel(ům) část částky náležící subdodavatel(ům) z celkových částek zaplacených kupujícím hlavnímu dodavateli a vyřídít veškeré eventuální formality nezbytné k převodu takovéto části plateb provedených kupujícím a náležících subdodavatel(ům);</p> <p>- mezi subdodavatelem(i) a kupujícím neexistují žádné právní vazby;</p> <p>- pojistitel úvěru hlavního dodavatele (dále „hlavní pojistitel“) a pojistitel(é) úvěru(ů) subdodavatel(ů) (dále „souplejstítel(é)“) jsou připraveni se zaručit, každý podle obvyklých podmínek své pojistky, za danou část transakce provedenou v jejich zemích, a pojistit ji proti rizikům, která stanoví v každé jednotlivé smlouvě.</p> <p>Dohoda, kterou výše uvedení pojistitelé exportních úvěrů uzavírají v každém jednotlivém případě při vystavení společných záruk hlavnímu dodavateli a jednomu či více subdodavatelům, se řídí články uvedenými níže.</p> <p>Hlavní pojistitel, který je výhradním správcem rizika, včetně podílu subdodavatele(ů), se zavazuje, že:</p> <p>a) pojistí hlavního dodavatele výhradně pro jeho část smlouvy proti rizikům, která si stanoví v každé jednotlivé pojistné smlouvě;</p> <p>b) nepřijme žádné změny podmínek provedení obchodu (ceny, termínu dodávky, způsobu platby, atd.) nebo podmínek smlouvy uzavřené mezi hlavním dodavatelem a jeho subdodavatelem(i) o provedení uvedeného obchodu, pokud se na změnách vzájemně nedohodne se soupojistitelem(i);</p> <p>c) neprohlásí právo na pojistné plnění z pojistky hlavního dodavatele za propadlé kvůli pochybení hlavního dodavatele, aniž by o tom uvědomil soupojistitele;</p> <p>d) neprohlásí pojistku za propadlou, aniž by o tom uvědomil soupojistitele;</p> <p>e) bude soupojistitele informovat o každé skutečnosti, kterou se dozví a která by mohla změnit povahu nebo rozsah rizika nebo by mohla vést ke škodnému případu;</p> <p>f) při škodném případě nebo hrozbě škodného případu se poradí se soupojistitelem(i) o opatřeních, která mají být přijata; rozhodnutí o uznání škodného případu se do takové míry, jak to je jen možné,</p> |
|--|--|------------|----------------|--|

| | | | | |
|--|--|------------|----------------|--|
| | | | | <p>přijímají vzájemnou dohodou, přičemž výše odškodnění a způsob platby se stanoví v souladu s ustanoveními jednotlivých pojistek;</p> <p>g) při škodném případě přijme nezbytná opatření k vymození nezaplacených částek a k zaplacení části, která náleží soupojistiteli z prostředků, které byly následně inkasovány (nebo o přijetí těchto opatření požádá hlavního dodavatele), a zařídí veškeré náležitosti pro převod takové částky; náklady, které hlavní pojistitel vynaložil na toto vymáhání, se rozdělí mezi jednotlivé pojistitele podle výše jejich podílu na pojištění obchodu;</p> <p>h) v případě zrušení pojistné záruky dané hlavnímu dodavateli vyvine veškeré možné úsilí, aby splnil povinnosti stanovené v tomto článku.</p> |
| | | 31984L0568 | Příloha, čl. 3 | <p>Každý ze soupojistitelů se sám za sebe zavazuje, že:</p> <p>a) pojistí subdodavatele ve své zemi výhradně pro jeho část obchodu proti rizikům, která si stanoví v každé jednotlivé pojistné smlouvě;</p> <p>b) nepřijme žádné změny podmínek smlouvy uzavřené mezi hlavním dodavatelem a subdodavatelem o plnění zakázky uzavřené s kupujícím, kromě případů, kdy se vzájemně dohodne s hlavním pojistitelem;</p> <p>c) neprohlásí právo na pojistné plnění z pojistky subdodavatele za propadlé kvůli pochybení subdodavatele, aniž by o tom uvědomil hlavního pojistitele;</p> <p>d) neprohlásí pojistku za propadlou, aniž by o tom uvědomil hlavního pojistitele k této pojistce;</p> <p>e) bude hlavního pojistitele informovat o jakékoliv skutečnosti, kterou se dozví a která by mohla změnit povahu nebo rozsah rizika nebo by mohla vést ke škodnému případu;</p> <p>f) v případě zrušení pojistné záruky dané subdodavatelem vyvine veškeré možné úsilí, aby splnil povinnosti stanovené v tomto článku.</p> |
| | | 31984L0568 | Příloha, čl. 4 | <p>V případě, že by byla uzavřena smlouva o restrukturalizaci dluhu se státem kupujícího, povedou hlavní pojistitel a soupojistitel(é) konzultace o způsobech a prostředcích, jak vyřešit konkrétní problémy vzniklé uzavřením smlouvy o restrukturalizaci dluhu.</p> |
| | | 31984L0568 | Příloha, čl. 5 | <p>Pojistitelé úvěrů Společenství, kteří se shodují na tom, že jejich systémy odběratelských úvěrů jsou dostatečně slučitelné, se mohou dále dohodnout na poskytnutí či pojištění jednoho odběratelského úvěru pro celou smlouvu, přičemž přiměřeně použijí ustanovení této dohody.</p> |

| | | | | |
|-------------|---|------------|----------------|---|
| | | 31984L0568 | Příloha, čl. 6 | Jakýkoliv spor, který vznikne na základě této dohody a který nelze vyřešit uzavřením smíru, se předá rozhodčímu soudu složenému ze tří rozhodců. Každá ze stran rozhodčího řízení jmenuje jednoho rozhodce. Třetí rozhodce je jmenován předsedou Soudního dvoru Evropských společenství; tento rozhodce potom vystupuje jako předseda rozhodčího soudu. Rozhodčí řízení se řídí podle Pravidel smírčího a rozhodčího řízení Mezinárodní obchodní komory. |
| § 3 odst. 4 | Při pojištění krátkodobých vývozních úvěrových rizik postupuje exportní pojišťovna v souladu s podmínkami stanovenými harmonizovanými ustanoveními příslušného předpisu Evropské unie ¹⁶⁾ . ¹⁶⁾ Příloha směrnice Rady ze dne 1. února 1971 o harmonizaci základních ustanovení týkajících se záruk pro krátkodobé obchody (politická rizika) s veřejnoprávními odběrateli nebo se soukromými odběrateli (71/86/EHS). | 31971L0086 | Příloha, čl. 1 | Definice, která se má začlenit do pojistek, nesmí stanovit čekací dobu kratší než šest měsíců. |
| | | 31971L0086 | Příloha, čl. 2 | Základní seznam obsahuje události C až H včetně, stanovené v článku 3 Společných zásad pro střednědobé a dlouhodobé obchody s veřejnoprávními odběrateli a se soukromými odběrateli, a v případě veřejnoprávních odběratelů zahrnuje rovněž událost B článku 3 Společných zásad pro střednědobé a dlouhodobé obchody s veřejnoprávními odběrateli. Základní seznam může však být pojistitelem úvěru pozměněn za předpokladu, že touto změnou se nerozšiřuje krytí nad rámec krytí vyplývajícího z výše jmenovaného seznamu. |
| | | 31971L0086 | Příloha, čl. 3 | Předmětem záruky je částka dlužná pojištěnému na jistinu a úrocích, kromě úroků z prodlení, penále a odškodného splatného dlužníkem. |
| | | 31971L0086 | Příloha, čl. 4 | Pojištěný musí nést výhradně na vlastní účet podíl, který není kryt pojistitelem úvěru. |
| | | 31971L0086 | Příloha, čl. 5 | a) Pojištěný je povinen vynaložit veškerou přiměřenou a obvyklou péči, dovednost a předvídavost, pokud jde o uzavření a provedení obchodu pokrytého zárukou; tento požadavek platí stejnou měrou pro chování jeho zástupců, spoludodavatelů nebo subdodavatelů; b) Pojištěný odpovídá za získání nezbytných povolení a za vyřízení právních formalit (včetně těch, které připadají na dlužníka, dokud smlouva o vývozu nevstoupí v platnost); c) Neplatné dluhy se neodškovňují. |
| | | 31971L0086 | Příloha, čl. 6 | Pojistky musejí obsahovat taková pravidla pro zápočet, která zajistí, aby veškeré platby nebo zpětné toky, které pojištěný jakkoli získal, nebyly přednostně započteny na dluhy nepokryté zárukou před dluhy pokrytými zárukou. |
| | | 31971L0086 | Příloha, čl. 7 | Pojistky dodržují zásadu, že zpětné toky se dělí mezi pojistitele úvěru a pojištěného. |

| | | | | |
|--|--|------------|----------------|---|
| | | | | <p>dluh bez ohledu na plnění obchodní smlouvy, která má být financována.</p> <p>c) Ustanovení o pojistném krytí odběratelského úvěru se vztahují na pojistné krytí poskytnuté finanční instituci na převoditelné cenné papíry, které řádně vlastní tato finanční instituce a které jsou splatné dlužníkem podle jakéhokoliv ujednání o financování obchodní smlouvy.</p> |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 4 | <p>a) Obchodní riziko pro soukromé dlužníky určují body 14, 15 a 16.</p> <p>b) Politické riziko pro soukromé dlužníky určují body 17 až 22 a pro dlužníky z veřejného sektoru body 15 až 22.</p> <p>c) Výrobní riziko určuje bod 6 odst. b).</p> <p>d) Úvěrové riziko určuje bod 6 odst. c).</p> |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 5 | <p>a) Každý subjekt, který jakoukoliv formou představuje veřejný orgán a který nemůže být buď v soudním, nebo správním řízení prohlášen za nezpůsobilého plnit své platební závazky, je pokládán za dlužníka z veřejného sektoru. Může to být buď svrchovaný dlužník, tj. subjekt, který má plnou důvěru státu, například ministerstvo financí nebo centrální banka, nebo jakýkoliv jiný podřízený veřejný subjekt, jako jsou oblastní, městské nebo polovládní orgány nebo jiné veřejné instituce.</p> <p>b) Při posuzování postavení dlužníka bere pojistitel v úvahu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - právní postavení dlužníka, - skutečnou účinnost jakýchkoliv právních kroků vůči dlužníkovi, - dlužníkovy zdroje financování a příjmy; zde se bere v úvahu i skutečnost, že dlužník z veřejného sektoru může vyrovnat své dluhy i použitím zdrojů, které nejsou spojeny s prostředky ústřední vlády, například z příjmů z místních daní nebo z poskytování veřejných služeb, - stupeň vlivu nebo kontroly, který nad tímto dlužníkem má vláda hostitelské země. <p>c) Každý dlužník, který není z veřejného sektoru podle výše uvedených kritérií, je zásadě považován za soukromého dlužníka.</p> |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 6 | <p>a) Krytá rizika jsou rizika ztráty související s výrobním a úvěrovým rizikem.</p> <p>b) Ztráta vyplývající z výrobního rizika nastane, když je plnění smluvních závazků pojistníka nebo výroba objednaného zboží pozastavena o šest po sobě jdoucích měsíců, pokud je toto pozastavení způsobeno přímo a výlučně výskytem jedné nebo více pojistně krytých příčin ztráty uvedených v bodech 14 až 22.</p> |

| | | | | |
|--|--|------------|----------------|---|
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 7 | <p>c) Ztráta vyplývající z úvěrového rizika nastane, když pojistník není schopen dostat platbu jakékoliv dlužné částky, která mu přísluší podle příslušné obchodní smlouvy nebo smlouvy o půjčce po dobu tří měsíců po datu splatnosti, pokud je toto nesplacení způsobeno přímo a výlučně výskytem jedné nebo více pojistně krytých příčin ztráty uvedených v bodech 14 až 22.</p> <p>d) Tam, kde je riziko vztahující se k odběratelskému úvěru zaručeno bezpodmínečně, postupuje pojistitel podle zásad a postupů stanovených v bodech 32, 33 a 47 odst. a).</p> <p>a) Pojistné krytí výrobního rizika zahrnuje v rámci limitu smluvní částky náklady vynaložené pojistníkem buď při plnění smluvních povinností, nebo při výrobě zboží podle smlouvy, pokud je možno tyto náklady řádně připsat plnění smlouvy.</p> <p>Pojistné krytí výrobního rizika nezahrnuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - náklady vynaložené v souvislosti se zbožím a/nebo službami, u nichž již nastalo pojistné krytí úvěrového rizika; - částky zaplacené pojistníkem na základě plnění záruky vydané v souvislosti se smlouvou, na kterou se vztahuje pojistné krytí; to však neznamená, že pojistitel nemůže krýt tato rizika mimo rozsah této směrnice; a - částky penále a odškodného, které pojistník vyplatil dlužníkovi. <p>b) Pojistné krytí úvěrového rizika zahrnuje částku (jistinu a úrok), kterou dluží kupující podle obchodní smlouvy nebo dlužník podle smlouvy o půjčce, včetně úroku narostlého po datu splatnosti (úrok po splatnosti).</p> <p>Pojistné krytí úvěrového rizika nezahrnuje částky penále a odškodného, které pojistník vyplatí dlužníkovi.</p> |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 8 | <p>a) Procento pojistného krytí a základ pro určení maximální částky odškodného, za které pojistitel ručí, výslovně stanoví smlouva o pojištění úvěru vydaná pojistitelem.</p> <p>b) Jestliže pojistitel poskytne pojistné krytí vyšší než 95%, postupuje podle zásad a postupů stanovených v bodech 32, 33 a 47 odst. a).</p> |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 9 | <p>Aniž jsou dotčena ustanovení bodu 8 odst. b), pojistník nese veškeré nepojištěné procento na svůj účet. Pojistitel se může rozhodnout, že pojistníkovi dovolí, aby toto nepojištěné procento celé nebo částečně přesunul.</p> |

| | | | | |
|--|--|------------|-----------------|--|
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 10 | Jestliže operace předpokládají platbu nebo financování v jedné nebo více cizích měnách, je možno poskytnout krytí v každé takové měně. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 11 | Dílčí smlouvy se smluvními stranami v jednom nebo více členských státech jsou automaticky zahrnuty do pojistného krytí podle rozhodnutí Rady 82/854/EHS ze dne 10. prosince 1982 o pravidlech vztahujících se v oblasti vývozních záruk a financování vývozu na určité dodavatelsko odběratelské vztahy mezi smluvními stranami v jiných členských státech nebo v zemích, které nejsou členy ⁷ |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 12 | V případě odběratelského úvěru nabývá pojistné krytí účinnosti v den, kdy vstoupí v platnost smlouva o půjčce, pokud byly splněny předchozí podmínky stanovené v pojistné smlouvě o pojištění úvěru a ve smlouvě o půjčce. V případě dodavatelského úvěru nabývá pojistné krytí výrobních rizik účinnosti v den, kdy vstoupí v platnost obchodní smlouva, pokud byly splněny předchozí podmínky stanovené ve smlouvě o pojištění úvěru a v obchodní smlouvě. Pojistné krytí úvěrového rizika nabývá účinnosti v den, kdy úplné splnění smluvních povinností pojistníka jej opravňuje k platbě, pokud byly splněny předchozí podmínky stanovené ve smlouvě o pojištění úvěru a v obchodní smlouvě. Krytí úvěrového rizika však může nabýt účinnosti v den každé dílčí dodávky nebo dílčího odeslání, pokud je pojistník podle podmínek smlouvy oprávněn k výplatě pevně stanovené částky odpovídající hodnotě dodaného nebo odeslaného zboží a/nebo služeb. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 13 | Pojistitel je odpovědný v případě, kdy lze ztrátu přímo a výlučně připsat jedné nebo více pojištěným příčinám ztráty stanoveným v bodech 14 až 22. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 14 | Platební neschopnost soukromého dlužníka a jeho případného ručitele, buď de jure nebo de facto. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 15 | Nedodržení závazku dlužníka a jeho případného ručitele. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 16 | Neoprávněné rozhodnutí kupujícího v případě dodavatelského úvěru přerušit nebo zrušit obchodní smlouvu nebo odmítnout převzít zboží a/nebo služby. |

| | | | | |
|--|--|------------|-----------------|--|
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 17 | Jakékoliv opatření nebo rozhodnutí vlády země jiné než je země pojistitele nebo země pojistníka, včetně opatření a rozhodnutí veřejných orgánů, která jsou pokládána za vládní zásahy, které znemožňuje plnění smlouvy o půjčce nebo obchodní smlouvy. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 18 | Všeobecné moratorium vyhlášené buď vládou země dlužníka, nebo vládou třetí země, jejímž prostřednictvím má být provedena platba v souvislosti se smlouvou o půjčce nebo obchodní smlouvou. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 19 | Politické události, hospodářské potíže nebo zákonná nebo administrativní opatření, ke kterým dojde nebo která jsou přijata mimo zemi pojistitele a která znemožní nebo zpozdí převod prostředků placených v souvislosti se smlouvou o půjčce nebo obchodní smlouvou. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 20 | Právní ustanovení přijatá v zemi dlužníka, podle nichž platby provedené dlužníkem v místní měně jsou platným plněním dluhu, přičemž bez ohledu na to v důsledku výkyvů ve směnných kurzech tyto platby po konverzi na měnu obchodní smlouvy nebo smlouvy o půjčce již nekryjí částku dluhu v den převodu prostředků. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 21 | Jakékoliv opatření nebo rozhodnutí vlády země pojistitele nebo pojistníka, včetně opatření a rozhodnutí Evropského společenství, týkající se obchodu mezi členským státem a třetími zeměmi, jako například zákaz vývozu, pokud jeho účinky nejsou kryty jiným způsobem příslušnou vládou. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 22 | Případy zásahu vyšší moci, k němuž došlo mimo zemi pojistitele a které může zahrnovat válku, včetně občanské války, státního převratu, povstání, občanských nepokojů, cyklonu, povodně, zemětřesení, výbuchu sopky, přílivové vlny a jaderné havárie, pokud jeho účinky nejsou kryty jinak. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 23 | Pojistitel by měl mít právo odmítnout odpovědnost za ztrátu, která je přímo nebo nepřímo způsobena následujícími příčinami: a) jakákoliv akce nebo opomenutí pojistníka nebo osoby jednající jeho jménem; b) jakékoliv ustanovení omezující práva pojistníka, které je obsaženo ve smlouvě o půjčce, obchodní smlouvě nebo v jakémkoliv dokumentu s tím spojeném, včetně jakéhokoliv dokumentu týkajícího se příslušné záruky nebo dohody o zajištění; |

| | | | | |
|--|--|------------|-----------------|---|
| | | | | <p>c) jakákoliv další dohoda mezi pojistníkem a dlužníkem po uzavření smlouvy o půjčce nebo obchodní smlouvy, která zamezuje nebo opoždí splacení dluhu;</p> <p>d) v případě dodavatelského úvěru jakékoliv neplnění závazků subdodavatelů, společných dodavatelů nebo jiných dodavatelů, pokud toto neplnění není důsledkem politických událostí popsaných v příčinách pojistné události uvedených v bodech 17 až 22.</p> |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 24 | <p>a) Čekací doba u nároku na náhradu škody odpovídá období stanovenému pro realizaci pojištěného rizika, jak je stanoveno v bodě 6 odst. b) a c).</p> <p>b) Čekací doba se nemusí vztahovat na následující případy:</p> <ul style="list-style-type: none"> - když v případě soukromého dlužníka je neplacení zaviněno platební neschopností dlužníka, ať již de jure nebo de facto, - v případě bilaterální mezivládní dohody o restrukturalizaci dluhu. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 25 | <p>a) Pojistník je oprávněn k odškodnění na konci čekací doby u nároku na náhradu škody, jak je uvedeno v bodě 24, pokud byly splněny předchozí podmínky pro pojištění a odškodnění, nárok je právně platný a pojistník věnoval riziku náležitou péči.</p> <p>b) Pojistitel je oprávněn k postoupení práv pojistníka podle smlouvy o půjčce nebo obchodní smlouvy.</p> |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 26 | <p>Jestliže byly závazky dlužníka vůči pojistníkovi zajištěny zárukou nebo jiným zajištěním, je pojistník povinen nejen podniknout veškeré nezbytné kroky vyžadované v pojistné smlouvě, aby zajistil, že záruka nebo jiné zajištění bylo platné a vynutitelné, ale také skutečně vymáhat toto zajištění.</p> |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 27 | <p>Aniž jsou dotčena ustanovení bodu 31, pojistitel při výpočtu platby pojištěného nároku nevyplatí pojistníkovi částku převyšující skutečnou částku celkové ztráty a/nebo převyšující částku, na niž měl pojistník od dlužníka podle smlouvy o půjčce nebo od kupujícího podle obchodní smlouvy skutečné právo.</p> |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 28 | <p>Pojistné plnění je vyplaceno bezodkladně, nejpozději však do jednoho měsíce od konce čekací lhůty za předpokladu, že byla pojistiteli okamžitě nahlášena pojistná událost a pokud včas obdržel veškeré nezbytné informace, doklady a důkazy k ověření oprávněnosti nároku na náhradu škody.</p> <p>V případě krytí výrobního rizika je pojistné plnění vyplaceno do jednoho měsíce buď od konce čekací lhůty, nebo od data přijetí</p> |

| | | | | |
|--|--|------------|-----------------|--|
| | | | | znaleckého posudku tam, kde to připadá v úvahu, nebo od data dohody mezi pojistníkem a pojistitelem o výši pojistného nároku, podle toho, co nastalo později. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 29 | Jestliže se ztráty, za které pojistník může požadovat náhradu škody, týkají práv, která jsou předmětem sporu, pojistitel může odložit výplatu pojistného plnění až do doby, kdy soud nebo arbitrážní orgán podle smlouvy o půjčce nebo podle obchodní smlouvy vyřeší spor ve prospěch pojistníka. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 31 | Dodatečné náklady vyplývající z činnosti vedoucí k minimalizaci ztráty nebo zabránění ztrátě jsou kryty v poměru k procentu krytí podle pojistné úvěrové smlouvy, pokud jsou schváleny pojistitelem. Dodatečné náklady zahrnují náklady na soudní jednání a jiné právní výdaje k minimalizaci ztráty nebo zamezení ztrátě, ale nezahrnují náklady na stanovení platnosti pojistného nároku. Pokud se však tyto náklady týkají také částek nebo splatností nekrytých pojistitelem, jsou poměrně přiřazeny k pojištěným nebo nepojištěným částkám nebo splatnostem. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 32 | Pojistné konverguje. Proto pojistné účtované za pojištění vývozního úvěru: - musí odpovídat pojištěnému riziku (riziku země, absolutnímu riziku, veřejnému a/nebo soukromému riziku), - musí příslušným způsobem odrážet rozsah a kvalitu poskytnutého pojistného krytí, - nesmí být nepřiměřeným krytím dlouhodobých provozních nákladů a ztrát. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 33 | Kvalita pojistného krytí Při určování kvality pojistného krytí uvedeného v bodě 32 pojistitel přihlédne k procentu pojistného krytí, podmíněčnosti krytí a veškerým dalším podmínkám ovlivňujícím kvalitu pojistného krytí. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 34 | Posouzení rizika země Tato výše pojistného účtovaného za každou zemi nebo kategorii zemí je založena na řádném posouzení rizika země. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 35 | Úvěruschopnost dlužníka Při určování sazeb pojistného pojistitel přihlédne k úvěruschopnosti dlužníka, včetně jeho postavení, jak je uvedeno v bodě 5. |

| | | | | |
|--|--|------------|-----------------|--|
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 36 | Trvání rizika Při výpočtu pojistného pojistitel přihlédne k celkovému období rizika a k profilu splácení a úroku. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 37 | Účtovatelná částka a) Pojistné se platí z účtovatelné částky a je pokud možno založeno na orientačním minimálním pojistném. Orientační hodnoty jsou vyjádřeny jako procento referenční hodnoty, jako kdyby se pojistné vybíralo v plné výši v den pojištění nebo záruky; u úvěrového rizika tato referenční hodnota je minimálně částkou jistiny půjčky nebo (re)financovaná část obchodní smlouvy a u výrobního rizika to je celková smluvní částka minus záloha. b) V případě výrobního rizika může být účtovatelná částka snížena na očekávanou maximální ztrátu. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 38 | Platba pojistného a) Celková částka pojistného je splatná v den smlouvy o pojištění úvěru nebo záruky nebo tehdy, když smlouva nebo smlouva o půjčce nabude plné účinnosti. b) Toto pojistné může být placeno ve splátkách nebo může být k úrokové sazbě přidáno rozpětí, pokud to odpovídá v čisté současné hodnotě částce pojistného uvedené v bodě 38 odst. a) výše. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 40 | Stanovení celkové zbývající angažovanosti Celková zbývající angažovanost je v rámci omezení procenta pojistného krytí určena na základě částek pro střednědobé a dlouhodobé obchody, jak je stanoveno v článku 1 směrnice. |

| | | | | |
|-------------|--|------------|----------------|---|
| § 4 odst. 1 | Provozováním pojištění vývozních úvěrových rizik se pověřuje exportní pojišťovna. Podmínkou k provozování pojištění vývozních úvěrových rizik je, že jediným akcionářem exportní pojišťovny je stát. Exportní pojišťovna není pojišťovnou podle zákona upravujícího pojištnictví a na její činnost se vztahují podmínky zákona upravujícího pojištnictví týkající se provozování neživotního pojištění a zajištění a dohledu České národní banky nad touto činností pouze v tom rozsahu, v jakém nejsou upraveny tímto zákonem. Pro účely dohledu podle zákona upravujícího činnost České národní banky se exportní pojišťovna považuje za pojišťovnu. Na distribuci pojištění a zajištění provozovaného exportní pojišťovnou se nepoužije zákon upravující distribuci pojištění a zajištění. Distribuovat pojištění a zajištění provozované exportní pojišťovnou je oprávněna exportní pojišťovna a distributoři splňující podmínky stanovené zákonem upravujícím distribuci pojištění a zajištění pro distribuci neživotního pojištění v rozsahu pojistných nebezpečí a zajištění podle § 1 odst. 2. Stanovy exportní pojišťovny musí obsahovat kromě náležitostí stanovených v zákoně o obchodních korporacích zákaz udělovat zaměstnancům souhlas k podnikatelské či jiné formě výdělečné činnosti shodné s podnikatelskou činností exportní pojišťovny. | 31971L0086 | Čl. 2 | Členské státy zajistí, aby pojistitelé úvěru, kteří poskytují záruky na účet státu nebo s jeho podporou, pojišťovali obchody spadající do působnosti harmonizovaných ustanovení v souladu s podmínkami stanovenými v těchto ustanoveních a se specifickými pravidly přijatými Radou. |
| | | 31971L0086 | Příloha, čl. 1 | Definice, která se má začlenit do pojistek, nesmí stanovit čekací dobu kratší než šest měsíců. |
| | | 31971L0086 | Příloha, čl. 2 | Základní seznam obsahuje události C až H včetně, stanovené v článku 3 Společných zásad pro střednědobé a dlouhodobé obchody s veřejnoprávními odběrateli a se soukromými odběrateli, a v případě veřejnoprávních odběratelů zahrnuje rovněž událost B článku 3 Společných zásad pro střednědobé a dlouhodobé obchody s veřejnoprávními odběrateli. Základní seznam může však být pojistitelem úvěru pozměněn za předpokladu, že touto změnou se nerozšiřuje krytí nad rámec krytí vyplývajícího z výše jmenovaného seznamu. |
| | | 31971L0086 | Příloha, čl. 3 | Předmětem záruky je částka dlužná pojištěnému na jistinu a úrocích, kromě úroků z prodlení, penále a odškodného splatného dlužníkem. |
| | | 31971L0086 | Příloha, čl. 4 | Pojištěný musí nést výhradně na vlastní účet podíl, který není kryt pojistitelem úvěru. |
| | | 31971L0086 | Příloha, čl. 5 | a) Pojištěný je povinen vynaložit veškerou přiměřenou a obvyklou péči, dovednost a předvídatost, pokud jde o uzavření a provedení obchodu pokrytého zárukou; tento požadavek platí stejnou měrou pro chování jeho zástupců, spoludodavatelů nebo subdodavatelů; b) Pojištěný odpovídá za získání nezbytných povolení a za vyřízení právních formalit (včetně těch, které připadají na dlužníka, dokud smlouva o vývozu nevstoupí v platnost); c) Neplatné dluhy se neodškovňují. |
| | | 31971L0086 | Příloha, čl. 6 | Pojistky musejí obsahovat taková pravidla pro zápočet, která zajistí, aby veškeré platby nebo zpětné toky, které pojištěný jakkoli získal, nebyly přednostně započteny na dluhy nepokryté zárukou před dluhy pokrytými zárukou. |
| | | 31971L0086 | Příloha, čl. 7 | Pojistky dodržují zásadu, že zpětné toky se dělí mezi pojistitele úvěru a pojištěného. |

| | | | | |
|--|--|------------|----------------|--|
| | | 31984L0568 | Čl. 1 odst. 1 | Členské státy zajistí, aby jejich instituce pro pojištění exportních úvěrů jednající jménem státu nebo s jeho podporou nebo státní orgány jednající za tyto instituce dodržovaly ustanovení o vzájemných závazcích obsažená ve vzorové dohodě, která je k této směrnici připojena jako příloha, rozhodnou-li se poskytnout společně s některou institucí nebo státním orgánem jiného členského státu záruky (soupojištění) na obchod, který zahrnuje jednu nebo více subdodávek v jednom nebo ve více členských státech. |
| | | 31998L0029 | Čl. 2 | Členské státy zajistí, aby každá instituce poskytující přímo nebo nepřímo krytí formou pojištění vývozního úvěru, záruk nebo refinancování na účet členského státu nebo s podporou členského státu zastupující přímo samotnou vládu nebo řízená vládou nebo jednající pod vedením vlády poskytující pojistné krytí, nadále označované jako "pojistitelé", poskytovaly pojistné krytí operací vztahujících se k vývozu zboží a/nebo služeb podle ustanovení obsažených v příloze, pokud je určeno pro země mimo Společenství a financováno úvěrem kupujícího nebo úvěrem dodavatele nebo placeno v hotovosti. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 6 | <p>a) Krytá rizika jsou rizika ztráty související s výrobním a úvěrovým rizikem.</p> <p>b) Ztráta vyplývající z výrobního rizika nastane, když je plnění smluvních závazků pojistníka nebo výroba objednaného zboží pozastavena o šest po sobě jdoucích měsíců, pokud je toto pozastavení způsobeno přímo a výlučně výskytem jedné nebo více pojistně krytých příčin ztráty uvedených v bodech 14 až 22.</p> <p>c) Ztráta vyplývající z úvěrového rizika nastane, když pojistník není schopen dostat platbu jakékoliv dlužné částky, která mu přísluší podle příslušné obchodní smlouvy nebo smlouvy o půjčce po dobu tří měsíců po datu splatnosti, pokud je toto nesplácení způsobeno přímo a výlučně výskytem jedné nebo více pojistně krytých příčin ztráty uvedených v bodech 14 až 22.</p> <p>d) Tam, kde je riziko vztahující se k odběratelskému úvěru zaručeno bezpodmínečně, postupuje pojistitel podle zásad a postupů stanovených v bodech 32, 33 a 47 odst. a).</p> |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 7 | <p>a) Pojistné krytí výrobního rizika zahrnuje v rámci limitu smluvní částky náklady vynaložené pojistníkem buď při plnění smluvních povinností, nebo při výrobě zboží podle smlouvy, pokud je možno tyto náklady řádně připsat plnění smlouvy.</p> <p>Pojistné krytí výrobního rizika nezahrnuje:</p> |

| | | | | |
|--|--|------------|-----------------|--|
| | | | | <p>- náklady vynaložené v souvislosti se zbožím a/nebo službami, u nichž již nastalo pojistné krytí úvěrového rizika;</p> <p>- částky zaplacené pojistníkem na základě plnění záruky vydané v souvislosti se smlouvou, na kterou se vztahuje pojistné krytí; to však neznamená, že pojistitel nemůže krýt tato rizika mimo rozsah této směrnice; a</p> <p>- částky penále a odškodného, které pojistník vyplatil dlužníkovi.</p> <p>b) Pojistné krytí úvěrového rizika zahrnuje částku (jistinu a úrok), kterou dluží kupující podle obchodní smlouvy nebo dlužník podle smlouvy o půjčce, včetně úroku narostlého po datu splatnosti (úrok po splatnosti).</p> <p>Pojistné krytí úvěrového rizika nezahrnuje částky penále a odškodného, které pojistník vyplatil dlužníkovi.</p> |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 8 | <p>a) Procento pojistného krytí a základ pro určení maximální částky odškodného, za které pojistitel ručí, výslovně stanoví smlouva o pojištění úvěru vydaná pojistitelem.</p> <p>b) Jestliže pojistitel poskytne pojistné krytí vyšší než 95%, postupuje podle zásad a postupů stanovených v bodech 32, 33 a 47 odst. a).</p> |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 9 | Aniž jsou dotčena ustanovení bodu 8 odst. b), pojistník nese veškeré nepojištěné procento na svůj účet. Pojistitel se může rozhodnout, že pojistníkovi dovolí, aby toto nepojištěné procento celé nebo částečně přesunul. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 10 | Jestliže operace předpokládají platbu nebo financování v jedné nebo více cizích měnách, je možno poskytnout krytí v každé takové měně. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 12 | <p>V případě odběratelského úvěru nabývá pojistné krytí účinnosti v den, kdy vstoupí v platnost smlouva o půjčce, pokud byly splněny předchozí podmínky stanovené v pojistné smlouvě o pojištění úvěru a ve smlouvě o půjčce.</p> <p>V případě dodavatelského úvěru nabývá pojistné krytí výrobních rizik účinnosti v den, kdy vstoupí v platnost obchodní smlouva, pokud byly splněny předchozí podmínky stanovené ve smlouvě o pojištění úvěru a v obchodní smlouvě.</p> <p>Pojistné krytí úvěrového rizika nabývá účinnosti v den, kdy úplné splnění smluvních povinností pojistníka jej opravňuje k platbě, pokud byly splněny předchozí podmínky stanovené ve smlouvě o pojištění úvěru a v obchodní smlouvě. Krytí úvěrového rizika však může nabýt účinnosti v den každé dílčí dodávky nebo dílčího</p> |

| | | | | |
|--|--|------------|-----------------|--|
| | | | | odeslání, pokud je pojistník podle podmínek smlouvy oprávněn k výplatě pevně stanovené částky odpovídající hodnotě dodaného nebo odeslaného zboží a/nebo služeb. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 13 | Pojistitel je odpovědný v případě, kdy lze ztrátu přímo a výlučně připsat jedné nebo více pojištěným příčinám ztráty stanoveným v bodech 14 až 22. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 14 | Platební neschopnost soukromého dlužníka a jeho případného ručitele, buď de jure, nebo de facto. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 15 | Nedodržení závazku dlužníka a jeho případného ručitele. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 16 | Neoprávněné rozhodnutí kupujícího v případě dodavatelského úvěru přerušit nebo zrušit obchodní smlouvu nebo odmítnout převzít zboží a/nebo služby. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 17 | Jakékoliv opatření nebo rozhodnutí vlády země jiné než je země pojistitele nebo země pojistníka, včetně opatření a rozhodnutí veřejných orgánů, která jsou pokládána za vládní zásahy, které znemožňuje plnění smlouvy o půjčce nebo obchodní smlouvy. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 18 | Všeobecné moratorium vyhlášené buď vládou země dlužníka, nebo vládou třetí země, jejímž prostřednictvím má být provedena platba v souvislosti se smlouvou o půjčce nebo obchodní smlouvou. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 19 | Politické události, hospodářské potíže nebo zákonná nebo administrativní opatření, ke kterým dojde nebo která jsou přijata mimo zemi pojistitele a která znemožní nebo zpozdí převod prostředků placených v souvislosti se smlouvou o půjčce nebo obchodní smlouvou. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 20 | Právní ustanovení přijatá v zemi dlužníka, podle nichž platby provedené dlužníkem v místní měně jsou platným plněním dluhu, přičemž bez ohledu na to v důsledku výkyvů ve směnných kurzech tyto platby po konverzi na měnu obchodní smlouvy nebo smlouvy o půjčce již nekryjí částku dluhu v den převodu prostředků. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 21 | Jakékoliv opatření nebo rozhodnutí vlády země pojistitele nebo pojistníka, včetně opatření a rozhodnutí Evropského společenství, týkající se obchodu mezi členským státem a třetími zeměmi, jako například zákaz vývozu, pokud jeho účinky nejsou kryty jiným způsobem příslušnou vládou. |

| | | | | |
|--|--|------------|-----------------|---|
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 22 | Případy zásahu vyšší moci, k němuž došlo mimo zemi pojistitele a které může zahrnovat válku, včetně občanské války, státního převratu, povstání, občanských nepokojů, cyklonu, povodně, zemětřesení, výbuchu sopky, přílivové vlny a jaderné havárie, pokud jeho účinky nejsou kryty jinak. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 23 | Pojistitel by měl mít právo odmítnout odpovědnost za ztrátu, která je přímo nebo nepřímo způsobena následujícími příčinami: a) jakákoliv akce nebo opomenutí pojistníka nebo osoby jednající jeho jménem; b) jakékoliv ustanovení omezující práva pojistníka, které je obsaženo ve smlouvě o půjčce, obchodní smlouvě nebo v jakémkoliv dokumentu s tím spojeném, včetně jakéhokoliv dokumentu týkajícího se příslušné záruky nebo dohody o zajištění; c) jakákoliv další dohoda mezi pojistníkem a dlužníkem po uzavření smlouvy o půjčce nebo obchodní smlouvy, která zamezuje nebo opoždí splacení dluhu; d) v případě dodavatelského úvěru jakékoliv neplnění závazků subdodavatelů, společných dodavatelů nebo jiných dodavatelů, pokud toto neplnění není důsledkem politických událostí popsaných v příčinách pojistné události uvedených v bodech 17 až 22. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 24 | a) Čekací doba u nároku na náhradu škody odpovídá období stanovenému pro realizaci pojištěného rizika, jak je stanoveno v bodě 6 odst. b) a c). b) Čekací doba se nemusí vztahovat na následující případy: - když v případě soukromého dlužníka je neplacení zaviněno platební neschopností dlužníka, ať již de jure nebo de facto, - v případě bilaterální mezivládní dohody o restrukturalizaci dluhu. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 25 | a) Pojistník je oprávněn k odškodnění na konci čekací doby u nároku na náhradu škody, jak je uvedeno v bodě 24, pokud byly splněny předchozí podmínky pro pojištění a odškodnění, nárok je právně platný a pojistník věnoval riziku náležitou péči. b) Pojistitel je oprávněn k postoupení práv pojistníka podle smlouvy o půjčce nebo obchodní smlouvy. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 26 | Jestliže byly závazky dlužníka vůči pojistníkovi zajištěny zárukou nebo jiným zajištěním, je pojistník povinen nejen podniknout veškeré nezbytné kroky vyžadované v pojistné smlouvě, aby zajistil, že záruka nebo jiné zajištění bylo platné a vynutitelné, ale také skutečně vymáhat toto zajištění. |

| | | | | |
|--|--|------------|-----------------|--|
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 27 | Aniž jsou dotčena ustanovení bodu 31, pojistitel při výpočtu platby pojistného nároku nevyplatí pojistníkovi částku převyšující skutečnou částku celkové ztráty a/nebo převyšující částku, na niž měl pojistník od dlužníka podle smlouvy o půjčce nebo od kupujícího podle obchodní smlouvy skutečné právo. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 28 | Pojistné plnění je vyplaceno bezodkladně, nejpozději však do jednoho měsíce od konce čekací lhůty za předpokladu, že byla pojistiteli okamžitě nahlášena pojistná událost a pokud včas obdržel veškeré nezbytné informace, doklady a důkazy k ověření oprávněnosti nároku na náhradu škody. V případě krytí výrobního rizika je pojistné plnění vyplaceno do jednoho měsíce buď od konce čekací lhůty, nebo od data přijetí znaleckého posudku tam, kde to připadá v úvahu, nebo od data dohody mezi pojistníkem a pojistitelem o výši pojistného nároku, podle toho, co nastalo později. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 29 | Jestliže se ztráty, za které pojistník může požadovat náhradu škody, týkají práv, která jsou předmětem sporu, pojistitel může odložit výplatu pojistného plnění až do doby, kdy soud nebo arbitrážní orgán podle smlouvy o půjčce nebo podle obchodní smlouvy vyřeší spor ve prospěch pojistníka. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 31 | Dodatečné náklady vyplývající z činnosti vedoucí k minimalizaci ztráty nebo zabránění ztrátě jsou kryty v poměru k procentu krytí podle pojistné úvěrové smlouvy, pokud jsou schváleny pojistitelem. Dodatečné náklady zahrnují náklady na soudní jednání a jiné právní výdaje k minimalizaci ztráty nebo zamezení ztrátě, ale nezahrnují náklady na stanovení platnosti pojistného nároku. Pokud se však tyto náklady týkají také částek nebo splatností nekrytých pojistitelem, jsou poměrně přiřazeny k pojištěným nebo nepojištěným částkám nebo splatnostem. |
| | | 31998L0029 | Příloha, bod 32 | Pojistné konverguje. Proto pojistné účtované za pojištění vývozního úvěru: - musí odpovídat pojištěnému riziku (riziku země, absolutnímu riziku, veřejnému a/nebo soukromému riziku), - musí příslušným způsobem odrážet rozsah a kvalitu poskytnutého pojistného krytí, - nesmí být nepřiměřeným krytím dlouhodobých provozních nákladů a ztrát. |

| | | | |
|--|------------|-----------------|--|
| | 31998L0029 | Příloha, bod 33 | Kvalita pojistného krytí Při určování kvality pojistného krytí uvedeného v bodě 32 pojistitel přihlédne k procentu pojistného krytí, podmíněčnosti krytí a veškerým dalším podmínkám ovlivňujícím kvalitu pojistného krytí. |
| | 31998L0029 | Příloha, bod 34 | Posouzení rizika země Tato výše pojistného účtovaného za každou zemi nebo kategorii zemí je založena na řádném posouzení rizika země. |
| | 31998L0029 | Příloha, bod 35 | Úvěruschopnost dlužníka Při určování sazeb pojistného pojistitel přihlédne k úvěruschopnosti dlužníka, včetně jeho postavení, jak je uvedeno v bodě 5. |
| | 31998L0029 | Příloha, bod 36 | Trvání rizika Při výpočtu pojistného pojistitel přihlédne k celkovému období rizika a k profilu splácení a úroku. |
| | 31998L0029 | Příloha, bod 37 | Účtovatelná částka a) Pojistné se platí z účtovatelné částky a je pokud možno založeno na orientačním minimálním pojistném. Orientační hodnoty jsou vyjádřeny jako procento referenční hodnoty, jako kdyby se pojistné vybíralo v plné výši v den pojištění nebo záruky; u úvěrového rizika tato referenční hodnota je minimálně částkou jistiny půjčky nebo (re)financovaná část obchodní smlouvy a u výrobního rizika to je celková smluvní částka minus záloha. b) V případě výrobního rizika může být účtovatelná částka snížena na očekávanou maximální ztrátu. |
| | 31998L0029 | Příloha, bod 38 | Platba pojistného a) Celková částka pojistného je splatná v den smlouvy o pojištění úvěru nebo záruky nebo tehdy, když smlouva nebo smlouva o půjčce nabude plné účinnosti. b) Toto pojistné může být placeno ve splátkách nebo může být k úrokové sazbě přidáno rozpětí, pokud to odpovídá v čisté současné hodnotě částce pojistného uvedené v bodě 38 odst. a) výše. |
| | 31998L0029 | Příloha, bod 40 | Stanovení celkové zbývajících angažovaností Celková zbývajících angažovanost je v rámci omezení procenta pojistného krytí určena na základě částek pro střednědobé a dlouhodobé obchody, jak je stanoveno v článku 1 směrnice. |

| | | | | |
|--------------|--|------------|-----------------|--|
| § 4 odst. 8 | Pro účely tvorby fondů podle odstavce 4 stanoví prováděcí právní předpis poměr mezi výši fondů a rezerv uvedených v odstavci 4 a objemem pojistné angažovanosti a dále samostatně poměr uvedených hodnot pouze pro pojišťovací případy s mimořádně vysokým pojistným rizikem. Mimořádně vysokým pojistným rizikem se pro účely tohoto zákona rozumí běžně nepojistitelné pojistné riziko vyplývající z teritoriálních a kombinovaných komerčních a teritoriálních rizik a riziko nesplacení úvěru v důsledku neschopnosti dodavatele pro vývoz nebo vývozce splnit podmínky smlouvy o vývozu, u které je národohospodářský zájem státu na jejím splnění. | 31998L0029 | Příloha, bod 40 | Stanovení celkové zbývající angažovanosti Celková zbývající angažovanost je v rámci omezení procenta pojistného krytí určena na základě částek pro střednědobé a dlouhodobé obchody, jak je stanoveno v článku 1 směrnice. |
| § 4 odst. 12 | Exportní pojišťovna ve spolupráci s exportní bankou připraví a předloží Ministerstvu průmyslu a obchodu výroční zprávu o činnosti podle přímo použitelného předpisu Evropské unie upravujícího některá pravidla v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů ¹⁸⁾ . Ministerstvo průmyslu a obchodu po vyjádření Ministerstva financí zajistí předložení této zprávy Evropské komisi. ¹⁸⁾ Příloha I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1233/2011 ze dne 16. listopadu 2011. | 32011R1233 | Příloha I | 1. Aniž jsou dotčeny výsady orgánů členských států vykonávajících dohled nad vnitrostátními programy vývozních úvěrů, poskytne každý členský stát Komisi výroční zprávu o činnosti, aby se tak zvýšila transparentnosti na úrovni Unie. Členské státy podávají v souladu se svým vnitrostátním právním rámcem zprávy o aktivech a pasivech, vyplacených pojistných plněních a navracených částkách, nových závazcích, obchodních rizicích a pojistných sazbách. V případě, že by činnost v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů mohla vést ke vzniku podmíněných závazků, uvede se tato činnost ve výroční zprávě o činnosti. 2. Ve výroční zprávě o činnosti členské státy popíší, jak jsou při činnosti jejich exportních úvěrových agentur v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů zohledněna ekologická rizika, jež s sebou mohou nést další významná rizika. 3. Na základě těchto informací vypracuje Komise pro Evropský parlament roční přehled, v němž mj. zhodnotí, nakolik exportní úvěrové agentury plní cíle a závazky Unie. 4. V souladu se svými pravomocemi předkládá Komise Evropskému parlamentu výroční zprávu o uskutečněných jednáních týkajících se stanovení celosvětových norem v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů, ke kterým byla Komise zmocněna v rámci různých fór mezinárodní spolupráce. Prvním obdobím, o němž se podává zpráva v rámci tohoto nařízení, je rok 2011. |

| Číslo předpisu EU (kód celex) | Název předpisu EU |
|-------------------------------|--|
| 31971L0086 | Směrnice Rady ze dne 1. února 1971 o sladění základních ustanovení týkajících se záruk pro krátkodobé obchody (politická rizika) s veřejnoprávními odběrateli nebo se soukromými odběrateli (71/86/EHS) |
| 31984L0568 | Směrnice Rady ze dne 27. listopadu 1984 o vzájemných závazcích institucí členských států pro pojištění vývozních úvěrů jednajících jménem státu nebo s jeho podporou nebo státních orgánů jednajících za takové instituce v případě soupojištění u obchodu, který zahrnuje jednu nebo více subdodávek v jednom nebo ve více členských státech Evropských společenství (84/568/EHS) |
| 31998L0029 | Směrnice Rady 98/29/ES ze dne 7. května 1998 o harmonizaci hlavních ustanovení týkajících se pojištění vývozních úvěrů pro operace se střednědobým a dlouhodobým krytím |
| 32011R1233 | Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1233/2011 ze dne 16. listopadu 2011 o uplatňování některých pravidel v oblasti státem podporovaných vývozních úvěrů a o zrušení rozhodnutí Rady 2001/76/ES a 2001/77/ES, v platném znění |